



# Pelicans Paraguayanense



6 February 1960 AMUAY REFINERY

**FOOLED YOU!** It's a trap!

SUCH IS LIFE IN JUDIBANA

Some of us resent living.

Some of us resent living anywhere.

Some of us resent living in a small community.

Life in a small community, it is said, is confined, restricted, does not allow for breadth and expansion. Above all, everyone breathes down each other's back and looks over everyone else's shoulder. There is no privacy to speak of.

Such may be the life in Judibana: A small, closely knitted community.

On the other hand, joys are not joys when not shared, and we have the entire community to share them with us. In the time of calamity, we can thank our friends and neighbors for breathing down our backs, as they all, not only share our sorrow, but display all the generosity of which they are capable, and extend their hands in mercy and true spirit of friendship.

We dislike being personally involved in this sort of thing, but we cannot remember the generosity of this community on the occasion when we left our home and daughter early one morning to go to the office, and returned three weeks later, after having spent a sojourn in the hospital. Our child, our home, and our personal affairs were repeatedly taken care of by members of this closely knitted, confined, and restricted community of Judibana, as though they were matters of their most exclusive and intimate concern.

You wouldn't hold it against us if we take this opportunity to express our deepest gratitude, would you?

## DOLLARS AND CENTS

The board of directors of Standard Oil Company (New Jersey) declared on January 28, 1960 a cash dividend of 55 cents per share on the capital stock, payable on March 10, 1960 to stockholders of record at the close of business on February 8, 1960. (Cont. in next column)

## THE "TIDEWATER"

Displacing 53,069 tons, the super-tanker "Tidewater" was tugged into the Amuay Refinery docks by the "Esso Las Piedras" and the "Esso Los Paques", under the respective command of veteran pilots, Carlos Ferrer and Afirio Delgado. Once berthed, she began setting a new series of records:

In the first place the Tidewater is the largest ship that has ever called at our port, the next largest being the twins "Esso Stuttgart" (April 7, 1959), and "Esso Aruba" (24 Jan 1960), each displacing 47,495 tons. The "Tidewater" proceeded to load the largest shipment to have been put over our docks into any single vessel: 325,787 barrels of fuel oil, equivalent to 48,666 tons.

Not to be left behind, the Petroleum Movement people established a new record when they loaded this ship in 7 hours and 45 minutes, at the rate of 42,037 barrels per hour. So far, the highest rate has been 41,372 barrels per hour loaded on the "Master Michael" on December 8, 1959. At that time she took 234,575 barrels.

The "Tidewater" arrived from Delaware on the 2nd of February and in the early hours of the morning of Wednesday, February 3rd, proceeded to Great Britain.

## CAN'T GET AWAY FROM FACTS AND FIGURES

During January, Amuay Refinery shipped over the docks 20,865,000 barrels of crude and products, which was an all time record; the previous having been established during the Suez crisis in December, 1956, when 20,415,000 barrels were shipped over the docks. The above figure includes fuel oil shipments, which amounted to 9,856,000 barrels, which is also a record, the previous figure having been 8,471,000 barrels shipped during December, 1959.

Total products moved over the docks during January amounted to 13,594,000 barrels, which was also a record, the previous figure having been 12,302,000 barrels shipped during December of 1959.

(Cont. from Column 1) This dividend is the same as that paid in the first quarter of 1959. Dividend payments for the full year 1959 totaled \$ 2.25 per share.



TODAY AT AMUAY BAY

Howard White, Mechanical Technical Service Group Head will be absent during the month of February while attending the Advanced Spanish Course in Caracas. While no replacement has been designated, the duties and responsibilities of the Group Head will be performed by A. M. T. Bennett Zone Inspection Section Supervisor, and the Engineering Services Section Supervisor, D. Thering.

On February 1st, John Matthews assumed the duties and responsibilities of Refinery Engineering Specialist, a new position which has been established in the Process Engineering Group, reporting directly to the Process Engineering Group Head.

Additional emphasis is being placed on safety during the Hydroformer turnaround by having one of the unit operators serve as a safety watcher during turnaround activities. This safety watcher will report any unsafe acts which he might see to the concerned capataz, and any unsafe conditions to the safety representative who will be following the turnaround.

Installation of "cat eyes" at the intersection of the street leading from the Refinery and Avenida Bolívar will soon begin. Since drivers are not obeying the stop signs at this intersection, these night reflectors are being installed to call their attention to them.

According to a September bulletin issued by the National Safety Council, the Amuay Refinery had placed fourteenth out of a group of 15 refineries which operate more than 3,000,000 hours yearly. The period covers the first nine months of 1959. With its improved safety record for the year 1959, it was felt that the Refinery will have moved up on the list when the year-end bulletin is published.

It was reported by the Industrial Relations Group Head that the Agencia América, acting upon advice received from the Fiscalía del Impuesto Sobre la Renta, Punto Fijo, will now require that all persons anticipating travel outside Venezuela submit the necessary documents to them (The Agency) at least one week in advance. The Income Tax Office in Punto Fijo will require 5 days to process the papers.

Word has been received to the effect that Creole will pay the fees relative to temporary inscription in the College of Engineers for both Venezuelan and Foreign Engineers who are graduates of foreign universities. The Company will also pay the initial cost of registration once revalidation has been accomplished, but will not assume responsibility for the payment of monthly dues which may be charged by the College of Engineers.

A party of 11 persons, all associated with the radio and television industry in Venezuela, are scheduled to arrive Amuay on Thursday, March 4th, on the last Avensa, returning to Caracas on the early morning of Monday, March 7th. An appropriate program for the entertainment of these gentlemen is being drawn up by the Public Relations Group.

According to the local paper, LA MAÑANA, there is a possibility that the President of the Republic, Don Romulo Betancourt, will visit the Peninsula during the second half of February. We are looking forward to the possibility of his including in the agenda a visit to the Amuay Refinery and Judibana Community.

The Military Mission in Venezuela consisting of the Military Attachés of 12 countries, accompanied by high ranking officials of the Venezuelan Army, will arrive Amuay on Monday, February 8th. The party will visit the Shell Refinery during the morning, where they will have luncheon, arriving at Creole's installation approximately 2:00 p.m.

General Régulo Pacheco Vivas, Chief of Staff of the Venezuelan Army, will arrive during the afternoon and will overnight at Amuay. Inasmuch as his visit pertains strictly to military matters, he will not visit the refinery installation.

Mr. Eduardo López will assume the duties and responsibilities of Supervisor of the Housing Services Section of the Community Development Group, replacing Mr. Waldemar Helod during his annual vacation of this year.

Mr. Gunnar Wallen is assuming duties and responsibilities of Supervisor of Zone 3 of the M&C Group, replacing Mr. Donald Mentfort who is in Caracas attending Spanish School.

Arrangements have now been completed for the showing of a vignette on the Amuay Lube Plant on the company's television program, "El Observador Creole", on Sunday, February 14th, at 8:00 p.m. The Manager instructed the Public Relations Group Head to see that adequate advance publicity is given this program.

2-E



ROMAN CATHOLIC: Pastor, Father Rufino Sánchez,

AMUAY WOMAN'S CLUB

Church of Christ the King, Judibana

Daily mass at 6 and 6:30 a.m. (There will not be a 6:30 mass when the priest is called upon to celebrate mass at Los Taques or elsewhere.)

Sunday mass at 7, 8, and 10 a.m. and 5:30 p.m. Benediction of the Blessed Sacrament follows the 5:30 p.m. mass. Please remain.

Confessions are heard on Saturdays at 5:30 p.m. and on the eve of Holy Days of Obligation and First Fridays. The Pastor will also hear confessions outside of the regular hours and may be reached in his office, or in his residence, both adjacent to the church.

Family communion Sunday is on first Sunday.

Sunday mass at the Las Piedras Church 7:30 a.m.

UNITED CHURCH OF AMUAY

Community Center 213 Círculo San José

Sunday Worship Service 10:30 am. with nursery for pre-school age children.

Sunday School 9:15 am.  
Youth Fellowship 5:00 pm.

Sermon topic- Feb. 7 - Parables of Jesus - "The Contractor & the Statigist", also Junior Sermon

Youth Fellowship 5 p.m. at home of Betty Amos, led by Rollin Johnson  
Special meetings - and days..

Monday 4:30 pm. Sunday School Staff meeting  
Tues. 4:30 pm. Church Board Meeting  
Wed. 8:30 am. Ladies Circle, home of Mrs. Leonard Wannep

Friday - World Day of Prayer, designated by National Council of Church women.

ADARO CLUB

Elections of the new Adaro Club's Board were held on February 1st., with the following results:

President - Enrique Rodríguez  
Vice-President - Vernie Bodden  
Secretary - Antonio de Armas  
Secretary of Cultural and Recreative Activities: Carlos Lindorf  
Vocals - Jack Kelleway and Leslie Hatcher.

Members of the Woman's Club! Remember the special program announced for February 9th at 2:00 p.m. Members will meet in the Conference Room of the Administration Building at 2:00 p.m. (On the dot) where a film entitled "AMUAY EN LA PANTALLA" will be shown. Immediately afterward the group will be taken on a tour of all the Refinery area. Other tours and trips are in store for us later if we make this first one a success. Members and Non-Members are not only invited, but URGED to attend.

WOMAN'S CLUB CALENDAR

Beginner's Bridge in Spanish begins Monday, February 8, 1:30 pm., home of Olga Pope, 1224 Ave. Valera. Olga Pope, teacher.

Advanced Bridge, Monday, 1:15 pm., home Wendy Hatcher.

Tennis, Tuesday, 8 am., Tennis Courts, Win Bishop, teacher.

Gardening Class, Tuesday, 8:30 to 10:30 am. Civic Center, Mary Place, teacher.

Sewing Class, 1:30 pm., Tuesday, Lois Cleaver, teacher, 611 Ave. Zulia.

Beginners' Bridge, Wednesday, 8 am., home of Jean Knopp, Calle Valencia 1323.

Flower Arrangement Class, Wednesday, 8:30 to 10:30 am., home of Juanita Hart - Calle Tamanae 830.

Latin Dancing Class, Wednesday, 8 pm., Adaro Club, Paul Harthern from Caracas, teacher.

Intermediate Bridge, Thursday, 1:30 pm., home of Helen Marvel, 1204 Calle Maracay.

Gourmet Cooking, Friday, February 12, 9 to 11 am., home of Teacher Hazel Dedmon - 716 Avenida Lara.

NOTE: All those interested in a Gourmet Cooking Class, please come to the meeting on Feb. 12, or send word. If another day is more suitable, and if you are interested but cannot come on that day, please call 637.

Messrs. Pereyra & Arthur Bull, of the Marketing Dept, will visit the refinery to discuss with concerned parties the trucking contract for the movement of packaged lube products from Amuay.

3-E

2-5



MISS BUSYBODY:

Bill Beyers says he's working on it ..... Qué será?

John Stanborough returned from the Big City last Sunday, where he participated in the Advanced Management Course held at the Hotel Humboldt.

Off to Spanish School in Caracas went this month Don Monfort, Howard White, Jim Gilbert, Bill Powers, Gene Dietz, Adrian Couret, Jim Fitzsimmons, E. Jennings, and John Whitlock, whom we expect to return completely fluid, is the expression? or fluent? in both languages.

Bilingual in Maracaibo at the School of English were Dr. Plácido Higuerey, of the Laboratory Group, and Dr. Jaime Barcón, from the General Engineering Group. Good luck to you all!

Rita and J. C. Mixon greeted J. C.'s sister and brother in law, Mr. and Mrs. E. N. de Simone, aboard the "SS Statendam", which called at the port of La Guaira for one day.

A book cart circulates three times a week at the Hospital Sagrada Familia containing books and magazines donated by members of the community of Judibana. This most valuable service is supervised by Eleanor Shkelton who has volunteered to add joy to the patients' stay at the hospital.

"Amuay en la Pantalla" is a new film integrating coherently the diverse portions of "Nosotros en la Pantalla" of 1959 pertaining to Amuay. It has been presented to all of the workers in the Refinery area, and to the Judibana schools as well. It will also be shown to the members of the Woman's Club at their forthcoming meeting, and to members of the Adaro Club. Carlos Lindorf spent two days and a half in Caracas helping to make this film interesting and appealing to the members of our community.

Carlos, as you may know, is never idle. When he isn't acting as Strong Man No 2 of the Amuay Refinery's Public Relations Group, he may be found locked outside of his house, pyjama-clad in the wee hours of the morning, after having taken the wrong turn to get a glass of water from the kitchen. Sometimes he is literally setting press items on fire with a Safety match, which is always safe. Lately, he has been accompanying Vicky Quijada and María Teresa Márquez along the sidewalks of Judibana at 2 a.m. to invite guests to their "Come As You Are-And Bring Your Own Bottle Party", which is to be held tonight at 8 at his residence on Calle Maturín llll. It is not known as yet where breakfast will be served.

"Liceo Mariano de Talavera (a public high school) recently inaugurated its new building in the residential section - "Urbanización Casacoima" - of Punto Fijo. This school has a capacity for 1200 students distributed among 16 day sessions, 3 night sessions, and the School of Business Administration, which is under the Faculty of Economics of the University of Zulia. A considerable number of Amuay Refinery workers and employees attend the evening sessions. On the evening teaching staff we find Herb Connell - Professor of English; and Oswaldo Capecchi, Professor in the Business School.

With the status of spirits since the turn of the year, we must be careful of our nomenclature, so we shall specify that a "Beer Bar" and Soda Fountain was inaugurated on Avenida Táchira - of Punto Fijo - near the Hotel del Este. We have been informed that the atmosphere is quite "simpático", if you like beer...

Back from the Far East - of Venezuela, that is - are Eulalia and fat and sassy Juan Urich.

"Can't stand to miss Carnival in Trinidad", says María Laideau, which means that we are about to miss her for a fortnight.

Roger Richardson (father of Ham, the Davis Cup player) of Esso Research Engineering, and Cy Rynalski of SONJ Refining Coordination, spent two delightful and fructiferous days in Amuay this week, accompanied by Durward Wilkes. On Monday night they were dinner guests of the Jack Sams, together with Ella Magee, who is staying a few days with Dot and Jack; and on Tuesday, they were dinner guests of Helen and Bob Johnson.

On the occasion of the visit of Messrs. Richardson and Rynalski, a meeting took place in the Conference Room of the Refinery Office Bldg., at which a review was made of certain projects presently being worked on at the Refinery and considered to be of interest to the visitors. Following the review, Mr. Richardson addressed the Technical people concerning what ERE is doing in the way of research work in the U. S.

It is with much pleasure that Mrs. Coleman Wynne has been welcomed back to Judibana to visit her son Hugh and family. Tuesday morning found her cozily enjoying a Coffee served to a group of friends at the residence of Hilda Nystrom.

The gentle sex of the community, who participated in the Cake Decorating Class of the Amuay Woman's Club, is dimply dying, my dear, to celebrate their husbands' birthdays in order to show off their artistry.



MISS BUSYBODY RAMELES ON:

Jelitza Coromoto, niece of Josefina and Marco Antonio Nieto, celebrated her second birthday at the Nieto residence on Avenida El Centro with a gay and festive masquerade party on January 31st. Red Riding Hood was the motif of her Piñata - and her luscious birthday cake was decorated with dolls in masquerade costume.

Roy Nystrom's absence last week meant that he was on a business trip to Aruba. Welcome back!

And welcome back to Jess Jackson and Ken Dudek who have returned from the Western Hemisphere Manufacturing Technical Committee Meeting held at Bayway between January 27th and 29th, at which time discussions were held on utilities and combustion.

Next week we hope to present to you some of the new members of our community: Miss Carol Ramaker, Fourth Grade teacher of the Simón Bolívar School; Dr. Chaparro, Assistant to the Legal Group Head, and Mr. Genty of the Process Engineering Group.

Elsie Ball has finally managed to tear herself away from her numerous Judibana friends, and left for Caracas last weekend. We wish you much happiness, Elsie.

We note that we are holding our own with the Maracaibo Tennis Players. At the last match held on January 30th, on the Adaro courts, the score was 3 - 3. Both the Maracaibo and Amuay players, together with their "Directivas" were entertained at the Wynne residence after the match.

Incidentally, don't forget the Husband and Wife Tournament in February. Of Tennis.

Charlie Buckler is back from his holiday tour. We understand he went as far as Iran (Correct us if we are wrong, Charlie). They say he almost ... Why didn't you, Charlie?

"Rain, rain, go away: Come again another day", said some littlebody in 1959, and consequently last year's rainfall amounted to an average of 1.28", while over the past five years, it has averaged 10.75".

A TIS

TAS

KET

KET

ORDER YOUR EASTER BASKET!

Please call Mrs. Ken Johnson right away - Just a minute, let us look up the number for you ... It is 687, and she will be very happy to take your orders. (Give us a chance, and continue on the following column, will you?)

The proceeds of this year's sale of Easter Baskets are intended to benefit our own library - in other words, YOUR OWN LIBRARY !!

GARRULOUS GARFIELD GROWLS AGAIN

in

I WISH I HAD SAID THAT

(written on request)

I leave a boorish party,

I smile and have to say,

"It was a pleasant evening,

And nice in every way."

Whereas, alas, so bored was I

I should have said the truth:

"You are a most persistent

Unmitigated goof."

And when a certain party

Returns pale and replete

From his "deserved" vacation

I usually have to greet

This character in manner sane

While words stick in my throat

That say, "Doggone - you made it -

I'd hoped you'd missed the boat".

One comes to borrow money

Or she an egg or two

I loan them with a pleasant smile

As you, I'm sure, would do ...

While all the time I'd rather

With self control and grace

Let her have a DOZEN eggs

And hurl them in her face.

Convention is appalling

False fronts are quite in style

One wonders what is lurking

Behind the "pleasant" smile.

A "rule of thumb" we might enforce ..

When "he" or "she" appears,

Run like a bunny and inject

Some cotton in your ears.

Tut, tut, Garfield.

Ed.

SAY: DO YOU REMEMBER WHEN

Robert Brand

O. Cuellar

S. Fisher

R. Grimes

G. Cambre

E. Larkin

Bill Worthington,

Dempsey Wood

P. Beauford

G. Donat

R. Glennon

E. Hiess

J. Machado

R. McCandless

H. Svorstoel, and

were bachelors in

Quonset 28 - Adaro?



FROM BLACK MAGIC TO SAUSAGES -

Soon Available for Judibana Residents:

25 Varieties of German Sausages

Made by the Bavarian Sausage Factory Brill & Volk-Baruta, Estado Miranda, and well known to Caraqueños, as well as to some Judibanians - from Caracas and Maracaibo delicatessen stores.

Because of the many and frequent requests made by many of our residents, Brill & Volk have now agreed to supply the Cardón and Judibana areas with their delicious sausage products. Previously this was not possible because customers' demand in Caracas and Maracaibo left nothing for the rest of Venezuela.

Among the 25 kinds of "charcutería" offered are: Genuine Frankfurters, Wieners, Knackwurst, Teewurst, Beerwurst, Polish Sausage, Salami, Bologna, Schinkenwurst, Liverwurst, Goettinger Blasenwurst, Bloodwurst, Bratwurst, Breakfast Sausage, Sulze, "Home-Made" Bacon of tocineta type, cured pork ribs, rolled ham, chorizos españoles - just to mention a few.

To preserve freshness and flavor, many of these types of wurst are packaged in 10 ounce vacuum-sealed bags - handy for storage in your refrigerator too, since wurst should never be frozen.

Prices are the same as in Caracas!

Until such time as neighborhood retail outlets like the Shell Commissary and the "La Pastora" Supermarkets take over the distribution of the entire line, and until regular refrigerated vans will economically truck the merchandise to Falcón, you can place your orders right here by calling:

Karla Weiss - 748

Every week we place a collective order in Caracas for immediate delivery by AVENSA.

You may also want to see some of the samples we have just received to determine your preference, or place a trial order.

So please come to see us soon this weekend at

507 Avenida Táchira

The Weiss!

María Eugenia, charming daughter of Maritza and Vicente Valle underwent surgery at the Hospital Sagrada Familia. We are very pleased to inform that she is making splendid progress.

Dr. Alirio Duque Sánchez, Legal Group Head, was elected last Wednesday evening President of the Rotary Club, and Mr. Antonio de Armas Supervisor of the Labor Relations Section of the Industrial Relations Group, was elected Secretary.

The new appointments will be effective in July of this year.

Congratulations!!

To honor Mr. Alejandro Alfonso Larraín, President of the National Corporation of Hotels and Tourism, who is visiting Coro, the Management of the Hotel Miranda presented last night the guitar virtuoso, Angel Muñoz Molinero. The program consisted of the following interpretations:

PART I

- I. - Amanda Obregón
- II. - Pavana Moreno Torroba
- III. - Romance Fortea
- IV. - Danza N° 5 Granados

PART II

(Transcriptions)

- I. - Serenata Española J. Malats
- II. - Gavotte en E Major J. S. Bachs
- III. - Momento Musical F. Schubert
- IV. - Cadiz J. Albaniz

PART III

(Originals)

- I. - María Gavota
- II. - Minuet
- III. - Sueño (Gran Trémulo)
- IV. - Arabian Caprice
- V. - Gran Jota de Concierto



"THEATER JUDIBANA"

MOVIE SCHEDULE

Saturday 6	5:00 p.m.	"MARK OF THE GORILLA"	Johnny Weismuller	-A-
	7:30 p.m.	"ROOM AT THE TOP"	Laurence Harvey	-B-
	9:30 p.m.		Simone Signoret	
Sunday 7	3:00 p.m.	"BOY OF THE JUNGLE"	Johnny Sheffield (Bomba)	-A-
	5:00 p.m.	"PIERNAS DE ORO"	Clavillazo	-A-
	7:30 p.m.	"ASK ANY GIRL"	David Niven	-A-
	9:30 p.m.	Cinemascope - Technicolor	Shirley McLaine	
Monday 8	7:30 p.m.	"PASSPORT TO TREASON"	Red Cameron	-A-
	9:30 p.m.		Lois Maxwell	
Tuesday 9	7:30 p.m.	"RIDE LONESOME"	Randolph Scott	-A-
	9:30 p.m.	Cinemascope - Technicolor		
Wednesday 10	7:30 p.m.	"LLENA DE VIDA"	June Allyson	-A-
	9:30 p.m.			
Thursday 11	7:30 p.m.	"THIS ANGRY AGE"	Anthony Perkins	-A-
	9:30 p.m.	Cinemascope - Technicolor	Richard Conte	
Friday 12	7:30 p.m.	"THE WILD AND THE INNOCENT"	Audie Murphy	-A-
	9:30 p.m.	Cinemascope - Technicolor	Joanné Dru	
Saturday 13	5:00 p.m.	"PROGRAMA DE CORTOS"	Walt Disney	-A-
	7:30 p.m.	"NIGHT OF THE QUARTER MOON"	John Drew Barrymore	-A-
	9:30 p.m.	Cinemascope	Julie London	

"AUTO CINE"

Saturday 6	8:00 p.m.	"WHEN HELL BROKE LOOSE"	Charles Bronson Violet Rensing	
Sunday 7	8:00 p.m.	"DON'T GIVE UP THE SHIP"	Jerry Lewis-Dinna Merrill	
Saturday & Sunday	-	movie at 10:00 p.m.		
Monday 8	8:00 p.m.	"THE KILLING"	Sterling Hayden	-A-
Tuesday 9	8:00 p.m.	"LOVE IN THE AFTERNOON"	Gary Cooper Audrey Hepburn	-B-
Wednesday 10	8:00 p.m.	"MONKEY ON MY BACK"	Cameron Mitchell	-A-
		(The story of Barney Ross)	Diana Foster	
Thursday 11	8:00 p.m.	"SPRING REUNION"	Betty Hutten Dana Andrews	-A-
Friday 12	8:00 p.m.	"A HOLE IN THE HEAD"	Sinatra, Robinsen, Parker, Ritter, & Wynn	-A-
Saturday 13	8:00 p.m.	"PARIS HOLIDAY"	Hope - Fernandel	-A-
		(Recommended for childrens)		
	10:00 p.m.	"FORBIDDEN IN BOSTON"	Ultra Censura "Z"	
Sunday 14	8:00 p.m.	"A HOLE IN THE HEAD"	Sinatra, Robinsen	-A-
	10:00 p.m.	"ISLA DEL DESEO"	Ultra Censura "Z"	

NOTE: The Management asks your forbearance if for unforeseen circumstances it may be necessary to substitute any for the films listed.

FOR SALE: Dining Room Table and 6 chairs Bs. 480.00. Chest of Drawers Bs. 220.00. Vanity Bs. 190.00. End Tables Bs. 50.00. Chairs Bs. 25.00. Bookcase Bs. 15.00. Bookcase Bs. 70.00. Electric Coffee Maker Bs. 48.00. Suitcase Bs. 25.00. Large Wooden Shipping Boxes Bs. 10.00. Revere Ware Saucepan Bs. 15.00. Men's and women's clothing. And many other items at bargain prices.

RETI - Avenida Táchira No. 504 - Judibana.



JOYERIA "ATLAS" - Calle Comercio No. 63  
Punto Fijo

Authorized agents of the famous watches "OMEGA"  
"TISSOT" and "NIVADA". Fine jewelry of 18kt.,  
gold and also custom made jewelry. All types of  
repairs. Sales and service of the world's best  
brands of watches and of the famous "SCHAEFFER"  
& "PARKER" pen and pencil sets with spare parts  
for same.

REASONABLE PRICES - HOPE TO SEE YOU SOON !

FOR YOUR GATHERING

Chairs and tables are available at the Snack Bar  
of the Administration Building. Please ask for:

Mr. César de Armas

REENCAUCHADORA FALCON

Calle Colombia No. 67 Punto Fijo

Firestone tires and automobiles Firestone.

Complete stock of spare parts in its new depart-  
ment located at---

Calle Comercio - Esq. Paraguay, Punto Fijo  
Phone: 1744, 2063, 2069

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar No. 51 Punto Fijo

Special discounts to all Creole employees on all  
REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators  
electric razors, etc. Only SERVICIO EQUIPOS DE  
OFICINA can offer you authorized service on  
REMINGTON RAND products in this area. We service  
all makes of office equipment.

ALL WORK GUARANTEED

BANCO DE MARACAIBO - Punto Fijo Branch

Maintains for the service and convenience of its  
clientele the following services:

- Individual Safety Deposit Boxes
- Savings Accounts
- Regular Checking Accounts
- 3% Interest on Savings Accounts
- No commission charge on the sale  
of Dollar Checks
- Safe Deposits

Banking Hours: Monday through Friday  
8 - 11 a.m.  
2 - 6 p.m.

CLOSED ON SATURDAYS

OPTICA GALILEO

126 Calle Garcés Punto Fijo  
(Between Avenida Bolívar and Avenida Colombia)

Also repairs of cameras and precision  
equipment.

Dr. Humberto Campanella, Optics Specialist.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs. 20,000,000 - Home Office Mcbo.

All modern types of banking services. Modern  
banking institution, active and efficient,  
with connection in all parts of Venezuela and  
other parts of the world. Affiliated with:

Banco Nacional de Descuento, with a capital of  
Bs. 120,000,000

Banco Italo-Venezolano, with a capital of  
Bs. 30,000,000

We pay 3% interest on Savings Accounts and  
1% on Current Accounts.

Judibana Agency Banking Hours

Monday thru Friday - 8 - 12 a.m.  
2 - 5 p.m.

We sell and accept Traveler's checks.

Small savings banks are available to everyone  
opening a Savings Account.

CLOSED ON SATURDAYS

LIBRERIA JUDIBANA

When you plan parties for yourself or your  
children on the occasions of birthdays,  
baptism, First Communion, or any other festi-  
vity, remember the LIBRERIA JUDIBANA in the  
Edificio Jardín. Sra. Lourdes de Alcalá has  
in the shop every kind of item you may need  
for planning your party.

And, if you are planning a wedding, why not  
choose you invitations from the ones that are  
printed in our shop?

WON'T YOU STOP IN FOR A VISIT ?

VETERINARIAN

Shell Camp Punta Cardón

Visits to the Veterinarian in the Shell Camp  
may be made on Mondays thru Fridays from 3  
to 5 p.m. Saturdays from 9:00 to 12 noon.  
The Kennel is open from 5:00 to 5:30 p.m.  
Monday thru Friday and accepts dogs during  
that time.



THE PARAGUANA PELICAN is published weekly thru the courtesy of the Community Council and delivered on Saturdays. The Pelican Office is located in the Community Center.

Editor: Tanya Roberts

PELICAN BOXES: Community Center and Administration Bldg.

ADVERTISEMENTS: Please submit ads in English and Spanish by Monday 4 p.m. These are to be deposited, prepaid, in the Community Center's Pelican Box or at the Mail Room of the Administration Building. We will not be able to publish your ads if full payment is not included and full address (including the name of your street) is not given.

**PERSONAL ADVERTISING RATES:**

FOR SALE: \$ 1 for each 20 words.  
 FOR RENT }  
 WANTED TO BUY OR RENT) \$ 1 for each 20 words

All other notices and news are printed free of charged and are most welcome.

**PERSONAL ADVERTISEMENTS**

For Sale: Folding iron gate 8'-0" high x 4'-0", for opening patio to laundry of type "J" house, and grill for gate.

Avenida Lara No 724

**TO WHOM IT MAY CONCERN:**

I wish to rent a house during the month of April in the Judibana Staff or "Plan de Préstamo" area.

Please call Carlos Lindorf - Tel 351 - 733

**LOOK LADIES!**

The SALON DE BELLEZA JUDIBANA, a modern beauty parlor with dryers, "Atomos" for facials, air-conditioning, and vapor treatment, plus a notions department is open. The Manager is a very charming lady from Punto Fijo who has had wide experience in beauty culture and has a large clientele in Judibana.

Edificio Jardín - First Floor - Letter "V"

**OIL PAINTINGS**

Painted by well known Dutch painter. Landscapes with mills, water, ships, and farms which you surely will enjoy.

Measurements, inside: 20" x 24" & 24" x 40"  
 Measurements, outside: 26" x 30" & 30" x 46"

Shell Camp - 609-B - Tel. 4836 - After 4 p.m.

**UNITEC - FALCON GIFT SHOP**

Cada Building Judibana

We are pleased to invite you to our Gift Shop to see our new stock of ladies' purses and variety of kits we have recently received from Germany.

The elegance and excellent quality of these fashionable articles are excelled only by the elegance and quality of our distinguished clientele.

**LA PERLITA**

Wholesale & Retail ANIS RICHANI CHAMI

Moygashel Linen, Natural Silk printed and plain Swiss Eyelet Embroidery - Rugs, Curtain Materials, printed or plain.

Latest Novelty Corduroy from Germany.

Genuine "Arrow" shirts and underwear.

Trousers and shoes.

Avenida Bolívar, No 39 - Esq. Garcés - P.F.

**ELECTRA AMUAY**

**OFFERS :**

All General Electric and Frigidaire appliances at reduced cost.

**NEW ADDRESS:**

204 Avenida El Centro Tel. 579

Transistor G. E.	Es 106.25
" " G. E.	Es 195
Radio-clock combination GE	Es 155
Radio - 4 bands SABA	Es 255
Vacuum Cleaner, G. E.	Es 235
Radio - 4 bands SABA	Es 420
Vacuum Cleaner, G. E.	Es 320
Electric Skillets, G. E.	Es 91
Electric Skillets, G. E.	Es 97.75
Osterizer 2-speed	Es 150
Electric Percolator	Es 65
Electric Percolator	Es 110
Toaster	Es 72
Toaster-Oven	Es 115
Iron - Dry	Es 30
Iron - Steam	Es 50
Polishers	Es 250

Prices of other electric appliances are available upon request.





6 de febrero de 1960

REFINERÍA DE AMUAY

HAN CAIDO POR INOCENTES - LO QUE BUSCAN ESTA EN

LA PAGINA N° 7

### ASI ES LA VIDA EN JUDIBANA

Algunos de nosotros sienten por tener que vivir.

Algunos de nosotros resenten que tener que vivir en cualquier parte.

Algunos de nosotros tienen que vivir en una comunidad pequeña.

Se alega que la vida en una comunidad pequeña es limitada, restringida - que no permite el desahogo y la expansión. Sobre todo, parece que cada quien está mirando por encima del hombro del vecino, y puede decirse que nadie lleva una vida que pueda considerarse suya.

Quizás sea así la vida en Judibana: una pequeña comunidad, estrechamente unida.

Por otra parte, las dichas no son dichas cuando no son compartidas, y tenemos toda la comunidad con que compartirlas. En momentos de calamidad, podemos dar gracias al vecino por estar enterado de nuestros asuntos, ya que todos, no sólo comparten nuestros sufrimientos, pero despliegan toda la generosidad de que son capaces, y extienden sus manos misericordiosas en el verdadero espíritu de la amistad.

No nos gusta ventilar nuestros asuntos personales en esta publicación; sin embargo, no podemos dejar de recordar la generosidad de esta comunidad en la ocasión cuando dejamos nuestro hogar e hija, rumbo a la oficina, para regresar tres semanas después, por haber sido internados en un hospital. Nuestra hija, nuestro hogar, nuestros asuntos personales fueron atendidos en diversas ocasiones por miembros de esta estrecha, limitada, y restringida comunidad como si hubiesen sido íntima e exclusivamente suyos.

Verdad que nos perdonarán si aprovechamos esta oportunidad para expresar nuestro más profundo agradecimiento?

**SUPERTANQUERO "TIDEWATER"**  
Al Terminal de Embarque de la Refinería de Amuay llegó el martes 2 de febrero el supertanquero "Tidewater" que con sus 53,069 toneladas de desplazamiento constituye la mayor embarcación que haya atracado en este puerto. Se recordará que el record anterior en este sentido lo habían establecido los tanqueros gemelos "Esso Stuttgart" (el 7 de baril de 1959) y "Esso Aruba" (el 24 de enero de 1960), de 47,495 toneladas de desplazamiento cada uno.

El "Tidewater" llegó a Amuay procedente de Delaware (EUA) para cargar 325.787 barriles de aceite combustible ("fuel oil"), lo que equivale a 48.666 toneladas, o sea, el mayor cargamento de todo tipo despachado en los muelles de Amuay.

Los trabajadores del Grupo de Movimiento de Petróleo de la Refinería de Amuay establecieron un nuevo record al cargar este supertanquero en 7 horas y 45 minutos, a razón de 42,037 barriles por hora. Esta cifra bate la marca anterior de carga de aceite combustible que habían establecido los trabajadores de este Grupo el 8 de diciembre de 1959 al despachar un promedio de 41,372 barriles por hora de aceite combustible al tanquero "Master Michael". En esa oportunidad, esta embarcación cargó 234.575 barriles de ese producto.

Las maniobras de atraque y desatraque del "Tidewater" en el Muelle N° 1 del Terminal de Amuay estuvieron a cargo de los remolcadores "Esso Las Piedras" y "Esso Los Taques", bajo el mando de los veteranos pilotos Carlos Ferrer y Alirio Delgado.

El "Tidewater" partió de Amuay en la madrugada del miércoles 3, rumbo hacia Gran Bretaña.

### HECHOS Y CIFRAS

Durante el mes de enero, la Refinería de Amuay exportó 20.865.000 barriles de crudo y productos batiendo el previo record establecido durante la crisis de Suez, cuando se exportaron 20.415.000 barriles en el mes de diciembre del año 1956.

Nos felicitamos!



## LO DE HOY EN AMUAY

Howard White, Jefe del Grupo de Servicio Técnico de Mecánica participará durante el mes de febrero en el Curso Avanzado de Español de Caracas. Aunque su cargo no ha sido reasignado durante su ausencia, los deberes y responsabilidades del mismo serán desempeñados por A. M. T. Bennet, Supervisor de la Sección de Inspección de Zonas, y Don Thering, Supervisor de la Sección de Servicios de Ingeniería.

### BANCO CREDITO DE DESARROLLO

El 1º de febrero John Matthews asumió los deberes y responsabilidades del cargo de Especialista en Ingeniería de Refinación. Esta es una nueva posición establecida dentro del Grupo de Ingeniería de Proceso, y el incumbente está bajo la supervisión directa del Jefe del Grupo.

Se está poniendo más énfasis en la seguridad de las actividades relacionadas con la inspección y reparación del Hidroformador manteniendo presente a un guardián por la seguridad cuya misión es la de dar participación al capataz acerca de cualquier acto que considere inseguro. También participará al representante de seguridad, que estará vigilando el proceso cualesquier condiciones que puedan conducir a peligro.

Pronto comenzará la instalación de "ojos de gato" en la intersección de la calle que viene de la Refinería y la Avenida Bolívar. En vista de que los conductores de vehículos están haciendo caso omiso de las señales de pare en esta intersección, estos reflectores nocturnos se instalan para llamar su atención a dichas señales.

De acuerdo con el boletín correspondiente al mes de setiembre publicado por el Concejo Nacional de Seguridad Industrial, la Refinería de Amuay ha sido colocada en el decimocuarto lugar en el grupo de las 15 refinerías que funcionan con más de 3.000.000 horas anuales. Este período cubre los primeros nueve meses de 1959. Con lo que ha mejorado el record de seguridad de la Refinería en el año 1959, se piensa que subirá en la lista una vez que se publique el boletín de fin de año.

El Grupo de Relaciones Industriales informa que la Agencia América ahora necesitará que todas las personas que contemplan viajar fuera de Venezuela presenten sus documentos a esa agencia con por lo menos una semana de anticipación, ya que la Fiscalía del Impuesto sobre la Renta de Punto Fijo requiere cinco días para tramitar las solvencias.

Un grupo de 11 personas asociadas con la industria de radio y televisión de Venezuela, llegarán a Amuay el jueves, 4 de marzo en el último vuelo de la Avenza, y regresarán a Caracas en primeras horas de la mañana del lunes 7 de marzo. El Grupo de Relaciones Públicas está elaborando un programa apropiado para que la visita de estos señores sea fructífera y placentera.

Según el diario local, LA MAÑANA, existe la posibilidad de que el Presidente de la República, Don Rómulo Betancourt, visite la Península de Paraguaná durante la segunda quincena de febrero. Aquí en Amuay se espera que pueda incluir en su programa una visita a la Refinería y a la Comunidad de Judibana.

La Misión Militar de Venezuela, la cual consiste de Agregados Militares de 12 países extranjeros, acompañados de altos oficiales de las Fuerzas Armadas de Venezuela, llegarán a Amuay el lunes 8 de febrero. El grupo visitará la Refinería de la Shell, y después de haber almorzado, vendrán a conocer las instalaciones de la Creole a las 2 p.m. aproximadamente.

El General Régulo Pacheco Vivas, Jefe del Estado Mayor, estuvo en Amuay durante la semana. En vista de que su visita se relacionaba estrictamente con asuntos de índole militar, no pudo conocer las instalaciones de la Refinería.

Waldemar Holod se encuentra disfrutando sus vacaciones anuales. En su lugar ha quedado Eduardo López como Supervisor de la Sección de Alojamiento del Grupo de Desarrollo de la Comunidad.

Gunnar Wallen ha asumido el cargo de Supervisor de la Zona 3 del Grupo de M & C, ya que el titular, Don Montfort, se encuentra en Caracas atendiendo a la Escuela de Español.

Se ha completado los arreglos necesarios para presentar por el programa de televisión de la Creole titulado "El Observador Creole", una viñeta sobre la Planta de Lubricantes de Amuay. Esta viñeta será presentada el domingo, 14 de febrero a las 8 p.m.

Se ha sabido que la Creole pagará los honorarios pertinentes a la registración provisional en el Colegio de Ingenieros de ingenieros venezolanos y extranjeros, graduados en universidades de países extranjeros. La Compañía también pagará el costo inicial de registración una vez que hayan revalidado sus títulos, pero no asumirá responsabilidad alguna por las cuotas mensuales exigidas por el Colegio.



CATOLICA, APOSTOLICA Y ROMANA

IGLESIA DE CRISTO REY: P. R. Sánchez, Párroco

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m. a menos que sea menester celebrar una misa en Los Taques o cualquiera otra parte, y en ese caso se celebrará únicamente la misa de las 6:00 a.m.

Domingos: 7, 8 y 10 a.m. y a las 5:30 p.m. En la misa de las 5:30 Bendición con el Santísimo Sacramento.

Confesiones: Sábados a las 5:00 p.m. y en la víspera de días de precepto y primeros viernes.

En el despacho parroquial les atenderemos con prontitud los asuntos parroquiales que deseen arreglar con el Párroco como son: misas, funerales, entierros, bautizos, matrimonios, etc.

Misa en la Iglesia de Las Piedras a las 7:30 am. los domingos.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY

Rev. Hugh Outtersen - Ministro  
Centro Cívico Círculo San José 213

Domingo: 9:15 am. Escuela Dominical  
10:30 am. Servicio Religioso - (Habrà retén para párvulos).  
Sermón: "Parábolas de Jesús"  
5:00 pm. Grupos Juvenil a cargo de Rollin Johnson.  
Lugar: Residencia de Betty Amos.

Lunes 4:30 pm. Reunión del Profesorado de la Escuela Dominical.

Martes 4:30 pm. Reunión de la Directiva  
Miér. 8:30 am. Círculo de Damas - Residencia de la Sra. de Leonard Wannep.

Viernes - Día Mundial de la Oración - Designado por el Concejo Nacional de Damas Eclesiásticas.

CLUB ADARO

El 1° de Febrero hubo elecciones en el Club de Adaro para la nueva Junta Directiva con los siguientes resultados:

- Presidente - Enrique Rodríguez
- Vice-Presidente - Vernie Bødden
- Secretario - Antonio de Armas
- Secretario de Cultura y actividades de recreaciones: Carlos Lindorf
- Vocales: Jack Kelleway y Leslie Hatcher

CLUB DE DAMAS DE AMUAY

RECUERDEN !! Recuerden el programa es especial anunciado para el 9 de febrero a las 2 p.m. Los miembros del Club se reunirán en el Salón de Conferencia del Edificio de Administración a las DOS EN PUNTO DE LA TARDE. Allí se les exhibirá el noticiero "AMUAY EN LA PANTALLA". Inmediatamente después se conducirá al grupo por una jira de la Refinería.

Si de ésta hacemos un éxito, habrá más jiras y viajes en futuros programas.

Se invita, no solamente a los miembros del Club, pero también a todas las damas interesadas.

CALENDARIO DEL CLUB DE DAMAS

Clases de Bridge para Principiantes de habla castellana, comenzarán el Lunes, 8 de Febrero a la 1:30 pm. Residencia de Olga Pope - Avenida Valera 1224 - Prof. Olga Pope

Bridge Avanzado: Lunes a la 1:15 pm. en la casa de Wendy Hatcher.

Grupo de Tennis, Martes a las 8:00 a.m. en la cancha de Tennis - Prof. Win Bishop.

Clases de Jardinería, Martes de 8:30 a 10:30 am. Centro Cívico - Prof. Mary Place.

Clase de Costura - Martes a la 1:30 pm. Residencia de Lois Cleaver - Ave. Zulia 611.

Para Principiantes de Bridge, Miércoles 8:00 am. Casa de Jean Knopp - Calle Valencia No. 1323.

Adornos Florales - Miércoles de 8:30 a 10:30 am. - Casa de Juanita Hart - Calle Tamayo 830.

Clase de Bailes Latino-Americanos - Miércoles 8 pm. - Club Adaro- Prof. Paul Harthern de Caracas.

Bridge Intermedio - Jueves 1:30 pm. - Casa de Helen Marvel - Calle Maracay 1204.

Cocina Gastronómica - Viernes Feb. 12 de 9 a 11 am. - Residencia de Hazel Dedmon - Avenida Lara 716.

ATENCION: Si Ud. está interesada en la Cocina Gastronómica, sírvase asistir a la reunión del 12 de Febrero, o participarnos su interés - Si otro día le es más conveniente, o no puede asistir ese día, por favor llámeme por el Tel. 637 Hazel Dedmon.

Los señores Pereyra y Arthur Bull, del Dept de Ventas, visitarán Amuay próximamente para tratar acerca del Contrato de transporte de productos de lubricantes envasados.



John Stanborough ha regresado de Caracas el pasado domingo donde ha participado en un curso avanzado de gerencia que ha tenido lugar en el Hotel Humboldt.

Se han marchado para Caracas a la Escuela de Español Don Montfort, Howard White, Jim Gilbert, Bill Powers, Gene Dietz, Adrian Couret, Jim Fitzimmons, E. Jennings, y John Whitlock. Esperamos que a su regreso se hayan compenetrado de tal modo en el idioma español que tengan dificultades en hablar el inglés.

Dr. Flácido Higuerey ha regresado de Maracaibo donde ha recibido un curso de inglés. Asimismo ha regresado el Dr. Jaime Barcón de Maracaibo que ha estado recibiendo el mismo curso de inglés.

Los señores de Mixon, Rita y J. C., fueron a recibir a la Guaira a sus familiares, señores de Simone, que venían a bordo del "SS Statendam". Permanecieron en La Guaira por un día.

Libros y revistas donados por los miembros de la comunidad de Judibana son cedidos tres veces a la semana a los pacientes del Hospital Sagrada Familia. Es de todo elogio la labor realizada por Eleanor Shakelton que se ha ofrecido voluntariamente a supervisar este trabajo. Seguro que esto contribuirá a aliviar las horas de impaciencia de nuestros pacientes.

Ha llegado a nosotros "Amuay en la Pantalla". Esta es una película que recopila diversas facetas de "Nosotros en la Pantalla" durante 1959 donde Amuay ha participado. Todos los trabajadores del área de la Refinería, así como los niños de las escuelas de Judibana han tenido la oportunidad de poder verla. Así mismo los miembros del Club de Damas de Amuay, y los miembros del Club Adaro tendrán oportunidad de verla. El Sr. Carlos Lindorf ha estado dos días y medio en Caracas trabajando para lograr la preparación de esta película. Esperamos que sea del agrado de todos.

Recientemente el Liceo Mariano de Talavera ha inaugurado un nuevo y bello edificio en la Urbanización Casacoima de Punto Fijo. Este liceo tiene una capacidad suficiente para 1200 alumnos. Durante el día se realizan 16 sesiones, y durante la noche, tres sesiones. En el mismo edificio se dan las clases de Administración Comercial que depende de la Facultad de Economía de la Universidad del Zulia. Un gran número de trabajadores de nuestra Refinería atienden dicha escuela. Entre el profesorado de la misma se encuentra Oswaldo Capecechi y Herb Connell.

Después de este descanso que hemos tenido desde las navidades, se ha pensado que algo debía de hacerse para alegrar nuestros espíritus y así se ha inaugurado una fuente de soda y cervecería en la Avenida Táchira de Punto Fijo, cerca del Hotel del Este. Se nos ha asegurado que la atmósfera es sumamente agradable, siempre que nos guste la cerveza.

Eulalia y Juan Urich acaban de regresar del Oriente, por supuesto llenos de vitalidad y alegría.

"Imposible perder el Carnaval en Trinidad", dice María Landeau. Eso significa que la perderemos de vista por quince días.

Dos agradables y fructíferos días han pasado en Amuay Roger Richardson, de Esso Research Engineering, y Cy Rynalski SONJ, acompañados de Durward Wilkes. Sus conferencias han sido de sumo interés para el personal técnico de la Refinería. Queremos hacer notar que el Sr. Roger Richardson es el padre de Ham, uno de los jugadores de la Copa Davis. Durante la noche del lunes fueron invitados especiales, conjuntamente con Ella Magee, de Jack Sams; el martes por la noche todo el grupo fueron invitados por Helen y Bob Johnson.

Es un gran placer el saber que la señora Coleman Wynne se encuentra en Judibana visitando su hijo Hugh, y familia. El martes por la mañana Hilda Nystrom sirvió en su honor un Café con otras varias amistades

El sexo débil que ha participado en el curso de decoración de pasteles que se ha celebrado en el Club de Damas de Amuay se hayan verdaderamente ansiosas de mostrar a sus esposos los conocimientos adquiridos y creemos que no esperarán al cumpleaños de sus esposos para preparar un delicioso pastel.

La sobrinita de Josefina y Marco Antonio Nieto, Jelitza Coromoto, ha celebrado su segundo cumpleaños en la residencia de los Nieto de la Avenida El Centro. Con tal motivo, una agradable fiesta de máscaras tuvo lugar el 31 de enero pasado. La piñata era una deliciosa Caperucita Roja, y un precioso pastel fue decorado con muñequitas con trajes de máscara.

El señor Roy Nystrom ha regresado de un viaje de negocios que realizó a Aruba. Bienvenido!



Bienvenidos Jesse Jackson y Ken Dudek que han regresado de una conferencia del Comité Técnico de Fabricación del Hemisferio Occidental que ha tenido lugar en Bayway del 27 al 29 de enero. El tema fundamental se relacionó con Servicios Industriales y problemas de combustión.

...

En nuestra próxima edición presentaremos nuevos residentes de Judibana, como son: la señorita Carol Ramaker, profesora de la Escuela Simón Bolívar; Dr. Chaparro, Asistente al Jefe del Grupo Legal; y Sr. Genty, del Grupo de Ingeniería de Proceso.

...

Elsie Ball se nos ha marchado después de un sin número de despedidas de sus numerosas amistades aquí en Judibana. Le deseamos toda clase de felicidades en su nueva residencia en Caracas.

...

Nuestras felicitaciones a los jugadores de tenis, finalmente han logrado un honroso empate con el magnífico equipo de Maracaibo. Jugadores y directivas fueron agasajados en la residencia de los Wynne.

...

De nuevo, queremos recordar que en febrero se celebrará el famoso torneo de tenis "esposos y esposas".

...

Ha regresado de sus vacaciones Charlie Buckler. Nos han asegurado que este trotamundos llegó hasta el Irán. ¿Es cierto esto, Charlie?

...

Lluvia, dichosa lluvia! En el año 1959 la cantidad de agua sobre Amuay llegó a 1.28". En los cinco años anteriores hubo un promedio de 10.75" por año.

...

**CESTITAS DE PASCUAS**

No olvidemos el N° 687 y la Sra. de Ken Johnson estará sumamente contenta en responder a vuestras llamadas para recibir el encargo de las cestitas.

Los beneficios de las ventas irán a incrementar el número de libros en nuestra librería.

**MERITORIA VENTA, VERDAD?**

**TU MIRADA**

Me gusta tu mirada!

Tan llena de ternura

Tan llena de cariño

Tan llena de tu alma.

Ya no hablas ni te oigo

Ya no cantas ni ríes

Tus labios no pronuncian

No has muerto sin embargo ...

Aún quedan los destellos

De aquello que vivimos:

Ternuras en tus ojos

Cariño en tus pupilas

Pura alma en tu mirada.

Cariño, ternura, alma ...

Y es por eso que tanto

Me gusta tu mirada !

KAR. A. KEÑO

**RECUERDAN USTEDES**

Quando en el Quonset N° 4 de Adaro vivían los doctores:

Acevedo

Gimenez

Ruiz

Alvarez

Mendoza

López

Cisnero

Sánchez

Cuéntenos!



**PRONTO A LA VENTA EN PARAGUANA:**

**LOS SABROSOS EMBUTIDOS, SALCHICHAS Y CARNES AHUMADAS ALEMANOS.**

De una calidad sin par, y a precios moderados, producidos por la conocida Fábrica de Embutidos Brill & Volk, Baruta, miembros de Pro-Venezuela, carniceros expertos de Bavaria, Alemania.

Debido a los frecuentes pedidos que están recibiendo de residentes en Judibana, la Fábrica y Distribuidora de estos deliciosos productos empezará pronto la venta aquí por intermedio de algunos comercios locales, como los Supermercados "La Pastora", y el Comisariato Shell.

Mientras esta semana llegó solamente una pequeña cantidad en calidad de prueba, en poco tiempo habrá disponible el surtido completo de más de 25 variedades de embutidos, entre ellos:

Salami fino, tipo Westfalia; Salami grueso; Boloña, Pastel de Cochino; Cabeza de Cochino con Sangre; Salchichas originales; Frankfurter, Vienesas, Polacas, "Knackwurst" Perros Calientes, Chorizos Españoles; Jamonada horneada y cocida; Morcilla corriente, o con lengua; más otras clases conocidas solamente por sus nombres alemanes como: Bierwurst, Schinkenwurst, Teewurst, Jagdwurst, Goettinger, Bratwurst, y a otras especialidades.

Muchas de estas clases de embutidos vienen en bolsas selladas de 250 a 500 gramos, higiénicamente empaquetadas al vacío para conservarlos frescos y sabrosos - Mejor que todos los embutidos importados!!

Les avisaremos por medio del Pelicano cuando nos lleguen las muestras del surtido completo, pero si usted contempla hacer un pedido para sus fiestas, ya estamos en posición de conseguirlos rápidamente, desde Caracas, por AVENSA - hasta tanto todos los productos Brill & Volk estén disponibles en el comercio local.

Para más informaciones, llámenos por favor por el teléfono N° 748 - ENTRE LAS 4 Y 7 PM DE LUNES A SABADO, o visítenos durante estas mismas horas en nuestra casa.

Avenida Táchira, N° 507  
Carolina de Weiss

**ULTIMA HORA**

La niña, María Eugenia Valle, fue sometida a una intervención quirúrgica en el Hospital Sagrada Familia. Nos complace participar que está progresando espléndidamente.

En las elecciones llevadas a cabo el miércoles en el Rotary Club, el Dr. Alirio Duque Sánchez, Jefe del Grupo Legal, fue elegido Presidente del Club por voto unánime; y el Sr. Antonio de Armas, Supervisor de Relaciones de Trabajo del Grupo de Relaciones Industriales será el nuevo Secretario.

La nueva Junta Directiva comenzará a funcionar en el mes de julio de 1960.

Los felicitamos!

...

Con motivo de la visita del Señor Alejandro Alfonso Larrain, Presidente de la Corporación Nacional de Hoteles y Turismos, C. A., la Gerencia del Hotel Miranda en Coro presentó anoche en sus salones al virtuoso concertista de guitarra, ANGEL MUÑOZ MOLINERO, en el siguiente Programa:

**I Parte**

- I. - Amanda Obregón
- II. - Pavana Moreno Torroba
- III. - Romance Fortea
- IV. - Danza N° 5 Granados

**II Parte**

**HOMENAJE A FRANCISCO TARREGA**

**(Transcripciones)**

- I. - Serenata Española J. Malats
- II. - Gavota en Mi Mayor J. S. Bach
- III. - Momento Musical F. Schubert
- IV. - Cadiz J. Albeniz

**III Parte**

**(Obras Originales)**

- I. María Gavota
- II. Minueto
- III. Sueño (Gran Trémulo)
- IV. Capricho Arabe
- V. Gran Jota de Concierto

6-5



**"TEATRO JUDIBANA"****CARTELERA CINEMATOGRAFICA**

Sábado	6	5:00 p.m.	"LA MARCA DEL GORILA"	Johnny Weissmuller	-A-
		7:30 p.m.	"ALMAS EN SUBASTA"	Laurence Harvey	-B-
		9:30 p.m.		Simone Signoret	
Domingo	7	3:00 p.m.	"TAMBORES SALVAJES"	Johnny Sheffield	-A-
		5:00 p.m.	"PIERNAS DE ORO"	Clavillazo	-A-
		7:30 p.m.	"PREGUNTALE A ELLA"	David Niven	-A-
		9:30 p.m.	Cinemascope - Technicolor	Shirley McLaine	
Lunes	8	7:30 p.m.	"PASAPORTE A LA TRAICION"	Red Cameren	-A-
		9:30 p.m.		Lois Maxwell	
Martes	9	7:30 p.m.	"EL SECRETO DEL JINETE"	Randolph Scett	-A-
		9:30 p.m.	Cinemascope - Technicolor		
Miércoles	10	7:30 p.m.	"LLENA DE VIDA"	June Allysen	-A-
		9:30 p.m.			
Jueves	11	7:30 p.m.	"ESTA TIERRA CRUEL"	Anthony Perkins	-A-
		9:30 p.m.	Cinemascope - Technicolor	Richard Conte	
Viernes	12	7:30 p.m.	"E L V I L L A N O"	Audie Murphy	
		9:30 p.m.	Cinemascope - Technicolor	Joanne Dru	-A-
Sábado	13	5:00 p.m.	"PROGRAMA DE CORTOS"	Walt Disney	-A-
		7:30 p.m.	"NOCHE DE LUNA MENGUANTE"	John Drew Barrymore	
		9:30 p.m.	Cinemascope	Julie Londen	

**"A U T O C I N E"**

Sábado	6	8:00 p.m.	"CUANDO HIERVE EL INFIERNO"	Charles Bronson	
Domingo	7	8:00 p.m.	"EL CAPITAN SIN BARCO"	Jerry Lewis	
Sábado y Domingo a las 10:00 p.m. habrá película.					
Lunes	8	8:00 p.m.	"CASTA DE MALDITOS"	Sterling Hayden	-A-
Martes	9	8:00 p.m.	"AMOR EN LA TARDE"	Gary Cooper	-B-
				Audrey Hepburn	
Miércoles	10	8:00 p.m.	"CUANDO LA BESTIA RUGE"	Cameren Mitchell	-A-
				Diana Foster	
Jueves	11	8:00 p.m.	"REUNION EN PRIMAVERA"	Betty Hutten	-A-
				Dana Andrews	
Viernes	12	8:00 p.m.	"HOMBRE SIN SUERTE"	Sinatra, Robinson	-A-
				Colores Super Escop.	Parker, Ritter y Wynn
Sábado	13	8:00 p.m.	"FIESTA EN PARIS"	Hope-Fernandel	-A-
		10:00 p.m.	(Recomendada para los niños) "ISLA DEL DESEO"	Ultra Censura "Z"	
Domingo	14	8:00 p.m.	"HOMBRE SIN SUERTE"	Sinatra, Robinson	-A-
		10:00 p.m.	"ISLA DEL DESEO"	Ultra Censura "Z"	

NOTA: La Empresa se reserva el derechos de sustituir alguna de las películas por motivos ajenos a su voluntad.

**SE VENDE:** Mesa de Comedor con 6 sillas - Bs. 480.00. Cómoda Bs. 220.00. Peinadera Bs. 190.00. Mesitas de Sala Bs. 50.00. Sillas Bs. 25.00. Estante de Libros Bs. 15.00. Biblioteca Bs. 70.00. Cafetera Eléctrica Automática Bs. 48.00. Maleta Bs. 25.00. Cajas grandes de madera Bs. 10.00. Camisas de hombre Bs. 3.00. Chaqueta para hombre Bs. 14.00. Zapatos de hombre Bs. 10.00. Repa de mujer y muchos artículos a precios muy reducidos. RETI - Avenida Táchira No. 504 - Judibana.



JOYERIA "ATLAS" - Calle Comercio No. 63

Agentes autorizados de los famosos relojes: OMEGA "TISSOT", "NIVADA" joyas finas 18 kt., encargos taller de reparaciones, venta y servicio de las mejores marcas de plumas y lápices: "SCHEFFER" y "PARKER" respuestos para los mismos.

PRECIOS MODICOS

DISPENSELES UNA VISITA

PARA SUS FIESTAS

Hay sillas y mesas disponibles en el Cafetín del Edificio de Administración. Sírvese ponerse en contacto con:

Sr. César de Armas

REENCAUCHADORA FALCON

Calle Colombia No. 67 Punto Fijo

Cauchos Firestone y baterías. Tiene a su disposición un nuevo departamento de respuestos automotores en:

Calle Comercio - Esquina Paraguay - Punto Fijo  
Tel. 1744, 2063 y 2069

SERVICIO A DOMICILIO

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar No. 51 Punto Fijo

Descuento especial a todos los empleados de la CREOLE en productos de REMINGTON RAND. Máquinas de escribir, calcular, de afeitar, etc. Solamente SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA puede ofrecerle servicios autorizados para productos REMINGTON RAND en esta zona. Hacemos servicios a todas las marcas de equipos de oficinas.

TRABAJOS GARANTIZADOS

BANCO DE MARACAIBO - Sucursal - Punto Fijo

Mantiene los siguientes servicios para la conveniencia de su clientela:

Cajas individuales de Seguridad  
Caja de Ahorros  
Cuentas Corrientes  
Abonamos interés a razón del 3% sobre sus depósitos en ahorros.  
No cobramos comisiones por venta de cheques en dólares  
Depósitos a la vista.

Horario del Banco: Lunes a Viernes  
8 a 11 a.m.  
2 a 6 p.m.

CERRADO LOS SABADOS

OPTICA GALILEO

126 Calle Garcés Punto Fijo  
(Entre Avenida Bolívar y Avenida Colombia)

Dr. Humberto Campanella, Físico  
Especialista en óptica en general

Reparación de cámaras fotográficas y todo aparato de precisión.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital Bs.: 20,000.000 - Casa Maracaibo

Toda clase de servicios bancarios. Un Instituto bancario moderno, ágil y eficaz, con corresponsables en toda Venezuela y el Exterior. Afiliado a la organización de los bancos:

Banco Nacional de Descuento  
Capital Bs. 120,000.000

Banco Italo-Venezolano  
Capital Bs. 30,000.000

Abonamos interés a razón del 3% sobre sus depósitos en ahorros y 1% sobre su cuenta Corriente.

Vendemos cheques de viajeros.

Tenemos alcancías para nuestros clientes para cuentas de ahorros.

Horario de Caja: Lunes a Viernes  
8 a 12 m.  
2 a 5 p.m.

CERRADO LOS SABADOS

LIBRERIA JUDIBANA

Al hacer sus planes para festejos de su o sus niños en ocasiones de su o sus cumpleaños, bautizos, comunión, o cualquiera otra fiesta, RECUERDE! que la Señora de Alcalá tiene lo que usted necesita para estos acontecimientos en la LIBRERIA JUDIBANA en el Edificio Jardín.

Y, si piensa hecharse el lazo matrimonial, sus tarjetas de invitación impresas en LIBRERIA JUDIBANA debe comprar.

VISITELA !

MEDICO VETERINARIO

Campe Shell Punta Cardón

Lunes a Viernes de 2:00 a 5:00 p.m. Sábados de 9:00 a.m. a 12:00 m. La Perrera permanecerá abierta de 5:00 a 5:30 p.m. de Lunes a Viernes y se aceptan perros durante ese horario.



EL PELICANO DE PARAGUANA se publica cada semana por cortesía del Concejo Comunal, y se reparte los sábados por la mañana. La Oficina del PELICANO está situada en el Centro Cívico.

Directora: Tanya Roberts

BUZONES DEL PELICANO: Centro Cívico  
Edif. de Administración

AVISOS: Sirvanse enviar sus avisos en inglés y español antes de las 4 p.m. de los días lunes, depositándoles en uno de los buzones arriba indicados, e incluyendo el valor del aviso según las siguientes tarifas:

TARIFAS PARA AVISOS PERSONALES

SE VENDE ) Bs. 1 por cada 20 pala-  
SE ALQUILA ) bras.  
SE COMPRA O )  
SE SOLICITAN EN ALQUILER ) Bs. 1 por cada 20 pala-  
bras.

Otros avisos y noticias se publican gratis.

A V I S O S

"TIENDA REGALOS UNITEC-FALCON, C. A."

Nos es muy grato invitar a todos nuestros señores clientes a visitar en nuestra tienda de regalos el nuevo surtido de carteras para damas y estuches "necessaire" de última moda alemana que acaban de llegarnos por importación directa de Alemania. La elegancia de los modelos y la calidad superfin de dichos artículos son garantía de que se trata de productos de los más lujosos y por lo tanto dignos de ser usados por una clientela de alta categoría como es la que nos honra.

"LA PERLITA"

Mayor y Detal de Mercancías - ANIS RICHANI CHAMI

Lino Moygashel, Seda Natural Francesa, estampada y lisa.  
Tela Suiza, perforada, alfombras, tela para cortinas, estampadas y lisas.  
Corduroy Alemán, de última novedad.  
Camisas y ropa interior "ARROW"  
Pantalones y zapatos.

Avenida Bolívar 39 - Esquina Garcés Punto Fijo

SEÑORAS !!

No se olviden del SALON DE BELLEZA JUDIBANA con lo más moderno en peluquería. Secadores y aire acondicionado. Atomos para la limpieza del cutis, vapor para tratamiento del cabello y muchas novedades.

EDIFICIO JARDIN PRIMER PISO LETRA "V"

A V I S O S

SE VENDE: Puerta plegable de Acero 2.43 m. de alto x 1.22 mts. de ancho, perfecta para el pasillo entre el patio y la lavandería de las casas tipo "J". También una rejilla para la puerta de la lavandería.

Avenida Lara No. 724 - Lamperty

SE VENDE: CUADROS pintados por un pintor holandés muy conocido. Paisajes con molinos, agua, veleros y granjas.  
Es cierto que Ud. los apreciará mucho.

Medidas interior: 50 x 60 cm. y 60 x 100 cm.  
Medidas exterior: 64 x 74 cm. y 75 x 115 cm.

Precios Bs. 150.00 - y Bs. 200.00.

Campe Shell - Casa 609-B - Tel. 4836. Después de las 4:00 p.m.

A QUIEN PUEDA INTERESAR

Deseo alquilar casa en Judibana (Área de Casas Alquiladas ó Plan de Préstamos) durante el mes de Abril.

Carlos Lindorf - Tels. 351 ó 733

ELECTRA AMUAY

LE OFRECE:

Artefactos eléctricos marca General Electric y Frigidaire a precios reducidos.

NUEVA DIRECCION

Avenida El Centro, 204 Tel. 579

Radio Transistor G. E.	Bs 106.25
Radio Transistor G. E.	Bs 195.00
Radio-Reloj, G. E.	Bs 155.00
Radio de 4 bandas, SABA	Bs 255.00
Aspirador de Polvo, G. E.	Bs 235.00
Radio de 4 bandas, SABA	Bs 420.00
Aspirador de Polvo, G. E.	Bs 320.00
Sartén Eléctrico, G. E.	Bs 91.00
Sartén Eléctrico, G. E.	Bs 97.75
Licador - 2 velocidades (Osterizer)	Bs 150.00
Cafetera Eléctrica	Bs 65.00
Cafetera Eléctrica	Bs 110.00
Tostador de Pan	Bs 72.00
Combinación Tostador-Horno	Bs 115.00
Plancha al Seco	Bs 30.00
Plancha al Vapor	Bs 50.00
Pulidoras	Bs 250.00

Gustosamente les daremos los precios de cualesquier otros artículos.

Avenida El Centro, 204 Tel. 579